



Hrvatska samouprava Nađkaniža
Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata
8800 Nagykanizsa, Rozgonyi u. 1. Tel: +36 (30) 900-0854

JEGYZŐKÖNYV

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata
2025. július 28. napján 08.30 órakor tartott nyílt üléséről

Az ülés helye: Horvát Nemzetiségi Önkormányzat irodája
/Nagykanizsa, Rozgonyi u. 1. I. emelet 16./

Jelen vannak:

- Vargovics József Árpádné, a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat elnöke
- Somogyiné dr. Hederics Szilvia, a Horvát Nemzetiségi Önkormányzat elnökhelyettese
- Pásztori Jánosné képviselő

Hiányzik:

- Fekete Zsuzsánna képviselő
- Stejer Tünde képviselő

A jegyző megbízásából tanácskozási joggal megjelent:

- Petrényi Anett költségvetési csoportvezető (Nagykanizsa MJV Polgármesteri Hivatala)
- dr. Lakó Imre jogtanácsos (Nagykanizsa MJV Polgármesteri Hivatala)

Vargovics József Árpádné: Tisztelettel köszöntöm a megjelenteket a nyílt ülésünkön. Megállapítom, hogy a testület határozatképes, mivel a megválasztott 5 főből jelen van 3 nemzetiségi képviselő. Javaslom Pásztori Jánosné képviselő asszonyt a jegyzőkönyvvezetésre és a jegyzőkönyv hitelesítésére.

A képviselő-testület egyetértett a javaslattal és 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) megválasztotta a jegyzőkönyv-vezetőt és hitelesítőt.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat tanulók horvát nyelvtanfolyamának indítására**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 2. Javaslat felnőttek részére horvát nyelvoktatás indítására**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 3. Javaslat az Országos Horvát Önkormányzat által szervezett CROTOUR 2025. kerékpártúrán való részvételre**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

- 4. Javaslat a Stipan Blažetin Horvát Művelődési Intézet által szervezett „Fűvós és folklórtáborban” való részvételre**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 5. Javaslat a Kanizsai Bor- és Dődölle Fesztiválon való részvételre**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 6. Javaslat az anyaországi kapcsolatok erősítésére**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 7. Javaslat a tamburaoktatási feladatokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 8. Javaslat a Muramenti horvátok zenei hagyományai előadás és kórusfoglalkozás megtartására**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök
- 9. Beszámoló a „Réteskészítés horvát módra” c. összejövétel megszervezéséről**
Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Aki a napirendi pontokat így el tudja fogadni, kérem, kézfeltartással jelezze. Köszönöm, megállapítottam, hogy 3 „igen” szavazattal, egyhangúlag a napirendi pontokat a testület elfogadta.

1. Javaslat tanulók horvát nyelvtanfolyamának indítására

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Állandó visszatérő témánk, hogy a horvát nyelv iránt érdeklődő nagykanizsai fiatalok részére szervezzünk nyelvtanfolyamot. Az én javaslatom, hogy idén is lehetőség szerint augusztus végén hirdessük meg a tanfolyamot szeptemberi jelentkezési határidővel.

Pásztori Jánosné: Mi lesz a célcsoport? Mikor indulna a tanfolyam?

Vargovics József Árpádné: A szükséges jelentkező esetén, ami kb. 5-6 főt jelentene, szeptember végén vagy legkésőbb október elején indulhatna el a tanfolyam. Akiket meg akarunk szólítani azok a középiskolások és a gimnazisták, mivel az egyetemista fiatalok nagy része Budapesten vagy más nagyobb egyetemi városban tanul, így rájuk kevésbé számíthatunk, de ha jelentkezik ilyen fiatal, akkor őt is örömmel várjuk. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

107/2025. (VII.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata egyetért a fiatalok horvát nyelvtanfolyamának meghirdetésével. Felkéri az elnököt, hogy a nyelvtanfolyam meghirdetéséről gondoskodjon. A tanfolyam célja a horvát nyelv népszerűsítése a fiatalok körében.

Határidő: 2025. szeptember 15.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

2. Javaslat felnőttek részére horvát nyelvoktatás indítására

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Már többször beszéltünk róla, hogy az elmúlt évben a felnőttek részére indított horvát nyelvtanfolyamunkról a résztvevők milyen pozitív visszajelzéseket adtak. Többen jelezték a résztvevők közül, hogy szeretnék folytatni a horvát nyelv elsajátítását, ezért szeretnénk részükre ősszel egy újabb tanfolyamot szervezni, mivel a mi tapasztalataink is nagyon kedvezőek voltak. A tanfolyamot most is Fekete Zsuzsanna képviselőtársunk vezetré. A pontos időpontokról a jelentkezőkkel egyeztetünk. Amennyiben sikerül olyan időpontokat találni, ami a mindenkinek megfelel, úgy ezt a tanfolyamot is ősszel tudnánk elindítani. Ha szeretne valaki csatlakozni, akkor őt is szeretettel várjuk. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

108/2025. (VII.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata egyetért a felnőttek horvát nyelvoktatásának megszervezésével. Felkéri az elnököt, hogy a nyelvtanfolyam megszervezéséről gondoskodjon. A tanfolyam célja a horvát nyelv népszerűsítése a felnőttek körében.

Határidő: 2025. szeptember 30.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

3. Javaslat az Országos Horvát Önkormányzat által szervezett CROTOUR 2025. kerékpártúrán való részvételre

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Az Országos Horvát Önkormányzat minden évben megszervezi a CROTOUR elnevezésű kerékpáros túráját. A kerékpártúra idén Bács-Kiskun vármegyében zajlik 2025. augusztus 22. és 25. között. Nagykanizsáról és a Zalából is többen résztvesznek a túrán, minket a nagykanizsai horvát fiatalok fognak képviselni. Költségünk nem várható, mivel a részvétel költségeit az Országos Horvát Önkormányzat állja. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

109/2025. (VII.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. augusztus 22-25. között Bács-Kiskun vármegyében az Országos Horvát Önkormányzat által megszervezett CROTOUR 2025. elnevezésű kerékpártúrán való részvétellel egyetért. Felkéri az elnököt, hogy a részvétellel kapcsolatos feladatokat lássa el. A kerékpártúrán való részvétel célja a magyarországi horvát közösséghez tartozás erősítése.

Határidő: 2025. augusztus 22.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

4. Javaslat a Stipan Blažetin Horvát Művelődési Intézet által szervezett „Fúvós és folklórtáborban” való részvételre

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: A tótszerdahelyi Stipan Blažetin Horvát Művelődési Intézet 2025. augusztus utolsó hetére tervezi megszervezni a „Fűvós és folklórtábor”. A táborban a Letenyi Zeneiskola oktatói fognak zenei foglalkozásokat tartani. A mi részünkről a tervek szerint a Muzikaj tamburazenekar fiataljai vesznek majd részt a programokon és a foglalkozásokon. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

110/2025. (VII.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a Muzikaj tamburazenekar Stipan Blažetin Horvát Művelődési Intézet által 2025. augusztus 25-31. között megszervezendő tótszerdahelyi „Fűvós és folklórtáborban” való részvételével egyetért. Felkéri az elnököt, hogy a részvétellel kapcsolatos előkészületi feladatokat lássa el. A részvétel célja a horvát népzene népszerűsítése a fiatalok körében.

Határidő: 2025. augusztus 25.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

5. Javaslat a Kanizsai Bor- és Dődölle Fesztiválon való részvételre

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: 2025. szeptember 12-13. között kerül megrendezésre a 19. Kanizsai Bor- és Dődölle Fesztivál. Az idei évben szeretnénk megmérettetni magunkat a főzőversenyen, méghozzá a „Tájjellegű ételkészítés” kategóriában. Hogy milyen ételeket készítenénk? Rétessel és prószával készülnénk a versenyre. Nevezési díj nincs, a szervezők 3–5 fős csapatok jelentkezését várják. A csapatok részére csapatonként 5 m széles útszakaszt biztosítanak, ahol a főzőhelynek és a sátnak el kell férni. Amit a szervezők biztosítanak:

- csapatonként 1 db asztalt (kb. 2 m²), 1 db 3×3 m-es sátrat, 10 kg burgonyát,
- területet, a területen ivóvíz vételi lehetőséget,
- a rendezvény általános biztosítását,
- a központi hulladékszállítás megszervezését.

Főző- és sütőedényekről, alapanyagokról, tálalóedényekről, dekorációról a résztvevőknek kell gondoskodniuk. A szervezőkkel való egyeztetés alapján az ételek otthon és a helyszínen is elkészíthetők, de azt szeretnénk, ha minél többen a verseny helyszínén főznék vagy fejeznék be az ételeket. Ezt mi azzal hídalnánk át, hogy az előkészítő feladatokat, például a krumpli lereszelését, a rétes nyújtását itt az irodánkban megcsinálnák, és a helyszínen megsütnénk a rétest és a prószát. A burgonya lereszeléséhez kellene vásárolnunk egy elektromos konyhai reszelőt, mivel nagy mennyiséget kellene viszonylag gyorsan lereszelnünk. Az eszközt természetesen a későbbi gasztronómiai programjaink során is tudnánk használni. A konyhai reszelőre 100 ezer forintot, míg az alapanyagokra, edényekre és dekorációra pedig 200 ezer forintot javaslok elkülöníteni a költségvetésünk dologi kiadásainak terhére.

Pásztori Jánosné: Amennyiben megoldható, kérjük meg a fiatal tamburásainkat, hogy segítsenek majd nekünk az ételeknek és az alapanyagoknak az irodánkból az Erzsébet térre való eljuttatásában, mert valószínűleg sokat kell majd fordulni a két helyszín között.

Vargovics József Árpádné: Köszönöm a felvetést. Megbeszélem a fiatalokkal, hogy számítunk rájuk. Persze nem kérünk egész napos munkát vagy részvételt, de lehetőség szerint

valaki mindig legyen itt közölük, hogy szükség esetén a segítségünkre legyen. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a tájékoztatást el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

111/2025. (VII.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a 2025. szeptember 12-13. között megrendezésre kerülő 19. Kanizsai Bor- és Dödölle Fesztiválon való részvétellel egyetért. Felkéri az elnököt, hogy a részvétellel és a rendezvény főzőversenyén való indulással összefüggő előkészítő feladatokat lássa el. Ezzel egyidejűleg a főzőversenyen való részvételhez szükséges kellékek, így különösen az elektromos konyhai reszelő, az alapanyagok, az edények és a dekoráció költségeire elkülönít 300 ezer forintot a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi költségvetésének dologi kiadásainak terhére. A részvétel célja Nagykanizsa és térsége gasztronómiai hagyományainak felelevenítése és átörökítése.

Határidő: 2025. szeptember 12.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

6. Javaslat az anyaországi kapcsolatok erősítésére

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Sokszor beszéltünk már az anyaországi kapcsolatok erősítéséről. A legutóbbi Mária köszöntő kórustalálkozónk után érelődött meg bennem az a gondolat, hogy fel kellene vennünk még több horvátországi kórossal a kapcsolatot annak érdekében, hogy részt vegyünk egymás programjain és tanuljuk egymástól akár új dalokat, új éneklési technikákat, így bővítve a zenei repertoárunkat. Mivel a prelogi kórossal jó a kapcsolatunk, ezért egyeztetnék velük annak érdekében, hogy az ő rendezvényeiken milyen más kórusok vesznek részt, és akár egy jövőbeni zenei együttműködés érdekében egyeztetnék ezeknek a kórusoknak a vezetőivel. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

112/2025. (VII.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata egyetért az anyaországi kapcsolatok erősítésével a Kanizsai Horvát Kórus zenei repertoárjának bővítése érdekében. Felkéri az elnököt, hogy egy jövőben zenei együttműködés érdekében vegye fel a kapcsolatot horvátországi kórusok vezetőivel.

Határidő: 2025. december 31.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

7. Javaslat a tamburaoktatási feladatokkal kapcsolatos döntések meghozatalára

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: Önök előtt is ismert, hogy az általunk működtetett Muzikaj tamburazenekar vezetésével és felkészítésével összefüggő feladatok ellátása érdekében megbízási szerződést kötöttünk Horváth Bálinttal. Bálint feladatai közé tartozik a

tamburazenekar vezetése, felkészítése és részvétel a zenekar fellépésein. Ezeket a feladatokat Bálint évek óta lelkiismeretesen ellátta először önkéntes alapon, majd megbízási szerződés útján. Bálintot a munkája azonban már egyre inkább Budapesthez köti, így az utóbbi időben megnehezült részére a tamburazenekar vezetése. Egyeztetünk erről és arra jutottunk, hogy 2025. augusztus 31. napjával közös megegyezéssel megszüntetjük a megbízási szerződést. Szerencsére a zenekar tagjai időközben már felnőttek, önállóan is tudnak készülni a fellépésekre, így kevésbé igénylik az állandó szakmai felügyeletet. Természetesen amennyiben a fiatalok igénylik, lehetőségeinkhez mértén biztosítunk számukra szakmai továbbképzéseket, akár horvátországi oktatók útján is. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

113/2025. (VII.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata egyetért Horváth Bálint Máté egyéni vállalkozóval a nemzetiségi önkormányzat által működtetett tamburazenekar vezetésével és felkészítésével összefüggő feladatok ellátása érdekében 2024. október 28-án kötött NK/02/98-24/2024 iktatószámú megbízási szerződés 2025. augusztus 31. napjával történő közös megegyezéssel való megszüntetésével. Felkéri az elnököt a megbízási szerződés megszüntetésére vonatkozó megállapodás aláírására.

Határidő: 2025. augusztus 31.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

8. Javaslat a Muramenti horvátok zenei hagyományai előadás és kórusfoglalkozás megtartására

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: A múltkori ülésünkön beszéltünk arról, hogy szeretnénk tartani a környező települések kórusvezetői és a Nagykanizsai Horvát Kórus tagjai számára egy kórusfoglalkozást. Megkértem Proszenyák Zsolt Istvánt, aki képzett zenei szakember, hogy tartsa meg az előadást és az azt követő kórusfoglalkozást. A kórusfoglalkozást augusztus valamelyik szombatján tervezzük megtartani itt Nagykanizsán. A pontos időpont még egyeztetés alatt van. Az előadás és a kórusfoglalkozás megtartásának költségeire javaslok elkülöníteni 50 ezer forintot. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy aki a javaslatot el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a javaslatot 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

114/2025. (VII.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata egyetért a Muramenti horvátok zenei hagyományai előadás és kórusfoglalkozás 2025. augusztus hónapjában való megtartásával. Felkéri az elnököt, hogy az előadás és a kórusfoglalkozás megszervezésével járó feladatokat lássa el. Ezzel egyidejűleg a rendezvény költségeire elkülönít 50 ezer forintot a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi költségvetésének dologi kiadásainak terhére.

Határidő: 2025. augusztus 31.

Felelős: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

9. Beszámoló a „Réteskészítés horvát módra” c. összejövetel megszervezéséről

Előadó: Vargovics József Árpádné HNÖ elnök

Vargovics József Árpádné: 2025. június 25-én szerdán került sor a „Réteskészítés horvát módra” elnevezésű programunkra itt a nemzetiségi önkormányzat irodájában. Mivel a réteskészítés fortélyait Pásztori Jánosné képviselő asszony mutatta be a közönségnek, ezért megkérem mondjon néhány szót a rendezvényről.

Pásztori Jánosné: Köszönöm a szót. Az önkormányzatunk egyik legfontosabb feladatának a hagyományőrzést tekintí, amelynek egyik eleme a gasztronómia. A tervek szerint a nyáron részt veszünk a tótszerdahelyi Rétesfesztiválon, majd szeptemberben a Kanizsai Bor- és Dödölle Fesztiválon is, ezért úgy döntöttünk, hogy rákészülünk ezekre a rendezvényekre, s igyekszünk még jobban elsajátítani réteskészítés fortélyait. Én még a nagymamámtól tanultam meg a mazanica, vagyis a kígyórétes és a gibanica, azaz a hagyományos horvát rétes elkészítését. A gibanicát számos ízzel lehet tálalni, mi a bemutatón a túrósmeggyes-változatot készítettük el a résztvevőkkel közösen.

Vargovics József Árpádné: Köszönöm. Ezeket az ételeket akkor lehet igazán jól elkészíteni, ha nyugodt körülmények között lehet az ember. Manapság mindent próbálunk gyorsan megcsinálni, s ez a sütésre-főzésre is igaz. Lehet kapni már kész réteslapokat is a boltokban, de az mégsem olyan, mint amikor házilag készítjük. Ahhoz, hogy a házi réteskészítés továbbra is fennmaradjon, szükséges, hogy annak fortélyait valaki megmutassa a fiataloknak. Van már mindenféle modern főzőtanfolyam, amelyek íránt a fiatalok is érdeklődnek, de azok nem helyeznek túl nagy hangsúlyt az olyan hagyományos ételek elkészítésére, mint például a rétes. Pedig mennyiféle módon és ízesítéssel el lehet készíteni. Nekünk az a célunk, hogy továbbadjuk a fiataloknak azt a tudást, amivel mi rendelkezünk, ezért minél több fiatal próbálunk bevonni a horvát gasztronómiába, hogy tovább éljen például a gibanica készítésének hagyománya. Amennyiben nincs több hozzászólás, kérem a tisztelt Képvisező-testületet, hogy aki a beszámolót el tudja fogadni, szavazzon.

A testület a beszámolót 3 „igen” szavazattal (egyhangúlag) elfogadta és a következő határozatot hozta:

115/2025. (VII.28.) számú határozat

Nagykanizsa Megyei Jogú Város Horvát Nemzetiségi Önkormányzata a „Réteskészítés horvát módra” elnevezésű összejövetel megszervezéséről szóló beszámolót megismerte. Az összejövetel 2025. június 25-én szerdán került megrendezésre a nemzetiségi önkormányzat Nagykanizsa, Rozgonyi u. 1. szám alatti irodahelyiségében. Az összejövetel megrendezésével kitűzött cél, nevezetesen a horvát gasztronómia népszerűsítése, a beszámoló alapján megvalósult.

(A rendezvényen készült fotók a jegyzőkönyv mellékletét képezik.)

Mivel több hozzászólás nincs, a nyílt ülést az elnök 9 óra 00 perckor bezárta.

Vargovics József
Vargovics József Árpádné
elnök



Pásztori Jánosné
Pásztori Jánosné
jegyzőkönyv-hitelesítő